

# Safety Training for Agricultural Workers

## PROTECTION FROM WILDFIRE SMOKE

A new regulation requires your employer to protect you from exposure to smoke from wildfires that might injure you or make you sick. The new regulation requires your employer to do several things to protect you if the Air Quality Index (AQI) is 151 or greater (Unhealthy) because of the presence of very fine particles called PM2.5 if your employer reasonably expects you may be exposed to wildfire smoke.

When it applies, the new regulation requires your employer to:

- Check the AQI before and periodically during each shift.
- Provide training to employees.
- Lower employee exposures.
- Provide respirators and encourage their use.



Your employer has several options to protect you:

- Design the workplace to exclude the hazard (smoke), as in a building; obviously, this will not be possible in a farm field.
- Have you work at a location where the smoke may pose a lesser hazard; your employer may choose to do this if there is work available at another location.
- Have you work fewer hours or at a slower pace to reduce your exposure to smoke.
- Offer you use of a filtering facepiece respirator (commonly referred to as an N95 respirator) and encourage you to use it; your employer will not require you to use a respirator unless the air quality is much more hazardous (i.e., greater than AQI 500).

**Two-way communication:** Communication is vital to your employer's efforts to protect you and for you to protect yourself.

The new regulation requires your employer to:

- Alert you when the air quality is harmful and about the protective measures available.
- Encourage you to inform your employer—without fear of reprisal—that air quality is worsening or that you or your fellow employees are suffering from symptoms due to the air quality.

**Education:** If air quality triggers implementation of this new regulation, your employer must educate you about wildfire smoke, the health effects of exposure to it, and things you can do to protect yourself in addition to what your employer must do to protect you:

*Health effects of wildfire smoke:*

- The most important hazard of wildfire smoke is tiny particles suspended in the air, called PM2.5. PM2.5 can irritate your lungs and make it hard to breathe.
- More serious problems can occur due to exposure to PM2.5, including reduced lung function, bronchitis, worsening of asthma, heart failure, and early death.
- People over 65 years of age and those with existing heart and lung problems are more likely to suffer serious health problems than are younger people and those without those problems.

*The right to medical treatment:*

- Your employer cares about your health and encourages you to seek medical treatment if you suffer any injury or illness due to exposure to wildfire smoke.
- You will not be punished in any way for seeking medical treatment.
- If you need it, your employer will provide you with prompt and effective medical treatment.

*Learn about the quality of the air at your workplace:*

- The Air Quality Index (AQI) is a measurement of air pollution.
- The new regulation to protect you from wildfire smoke is triggered when the AQI is 151 or greater due to PM2.5 from a wildfire.
- The easiest way to find the current and forecasted AQI for PM 2.5 is to visit [www.airNow.gov](http://www.airNow.gov) online and enter the ZIP Code for the location where you will be working.
- If you do not have access to a smartphone or the internet, your employer can tell you the current AQI.
- The EPA website [www.enviroflash.info](http://www.enviroflash.info) can provide daily and forecasted AQIs by text or email for some cities or ZIP Codes.

*The importance of using a respirator when exposed to wildfire smoke:*

- When properly chosen and used, a respirator can protect you from wildfire smoke.
- A respirator can be helpful even if the AQI for PM2.5 is less than 151.
- If, however, the AQI exceeds 500 and you are put to work, you must use a respirator, and your employer must implement a Respiratory Protection Program.

**Protection:** *Using a respirator:*

- Use it properly; keep it clean; ensure no one else uses your respirator.
- Your employer will provide a respirator appropriate to protect you from PM2.5 due to wildfire smoke, as designated by the National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) of the Centers for Disease Control (CDC).
- Surgical masks, T-shirts, and bandanas do not provide protection against wildfire smoke.
- Read and follow the manufacturer's instructions for use of your respirator.
- The new regulation does not require you to undergo fit testing or medical evaluation or to remain clean-shaven to use an N95 respirator; but the regulation does require your employer to offer you a respirator and encourage you to use it.
- If you have a heart or lung problem, consult with your physician before using a respirator.
- Wear the respirator so there is a tight seal between the respirator and your face; place the mask over your nose and under your chin, with one strap below your ears and one strap above; if there is metal clip at the bridge of the nose, pinch the clip so it fits securely.
- Do not use your respirator for more than one day and replace it when it becomes soiled or difficult to breathe through.
- If you have symptoms such as difficulty breathing, dizziness, or nausea, get to an area with clean air, remove the respirator from your face, and get medical help.



## CAPACITACIÓN DE SEGURIDAD PARA TRABAJADORES AGRÍCOLAS

# PROTECCIÓN CONTRA EL HUMO DE INCENDIOS FORESTALES

Una nueva regulación requiere que su empleador lo proteja de la exposición al humo de los incendios forestales que podrían dañarlo o enfermarlo. La nueva regulación requiere que su empleador haga varias cosas para protegerlo si el Índice de calidad del aire (AQI por sus siglas en inglés, Air Quality Index) excede 151 o mayor (no saludable) debido a la presencia de partículas muy finas llamadas PM2.5 si su empleador espera razonablemente que pueda estar expuesto al humo de incendios forestales.

Cuando se aplica, la nueva regulación requiere que su empleador:

- Vigile el índice de calidad del aire antes y periódicamente durante cada turno.
- Proporcione capacitación a los empleados.
- Menor exposición de los empleados.
- Proporcione respiradores y anime su uso.



Su empleador tiene varias opciones para protegerlo:

- Diseñar el lugar de trabajo para excluir el peligro (humo), como en un edificio; obviamente, esto no será posible en un campo agrícola.
- Que trabaje en un lugar donde el humo pueda representar un riesgo menor; su empleador puede optar por hacer esto si hay trabajo disponible en otra ubicación.
- Hacer que trabaje menos horas o a un ritmo más lento para reducir su exposición al humo.
- Ofrecerle el uso de un respirador con máscara filtrante (comúnmente conocido como respirador N95) y animarlo a que lo use; su empleador no le exigirá que use un respirador a menos que el índice de calidad del aire sea mucho más peligroso (es decir, el AQI es mayor que 500).

**Comunicación de dos vías:** La comunicación es vital para los esfuerzos de su empleador para protegerlo y para que usted se proteja a sí mismo. La nueva regulación requiere que su empleador:

- Lo ponga al tanto cuando la calidad del aire es dañina y sobre las medidas de protección disponibles.
- Lo anime para informar a su empleador, sin temor a represalias, que la calidad del aire está empeorando o que usted o sus compañeros de trabajo están sufriendo síntomas debido a la calidad del aire.

**Educación:** si la calidad del aire desencadena la implementación de esta nueva regulación, su empleador debe educarlo sobre el humo de los incendios forestales, los efectos sobre la salud de la exposición al mismo y las cosas que puede hacer para protegerse además de lo que su empleador debe hacer para protegerlo:

*Efectos a la salud por el humo de incendios forestales:*

- El peligro más importante del humo de los incendios forestales son las pequeñas partículas suspendidas en el aire, llamadas PM2.5. Las PM2.5 pueden irritar sus pulmones y dificultar la respiración.
- Pueden producirse problemas más graves debido a la exposición a las PM2.5, incluyendo reducción de la función pulmonar, bronquitis, empeoramiento del asma, insuficiencia cardíaca y la muerte prematura.
- Las personas mayores de 65 años y las personas con problemas cardíacos y pulmonares existentes tienen más probabilidades de sufrir graves problemas de salud que las personas más jóvenes y las personas sin esos problemas.

*Derecho a tratamiento médico:*

- Su empleador se preocupa por su salud y lo anima a buscar tratamiento médico si sufre alguna lesión o enfermedad debido a la exposición al humo de incendios forestales.
- No será castigado de ninguna manera por buscar tratamiento médico.
- Si lo necesita, su empleador le proporcionará un tratamiento médico rápido y efectivo.

*Aprenda sobre la calidad del aire en su lugar de trabajo:*

- El Índice de calidad del aire (AQI) es una medida de la contaminación del aire.
- La nueva regulación para protegerlo del humo de los incendios forestales se activa cuando el AQI es de 151 o mayor debido al PM2.5 de un incendio forestal.
- La forma más fácil de encontrar el AQI actual y previsto para el PM 2.5 es visitar el sitio web [www.airNow.gov](http://www.airNow.gov) en línea e ingresar el código postal de la ubicación donde estará trabajando.
- Si no tiene acceso a un teléfono inteligente o Internet, su empleador puede informarle el AQI actual.
- El sitio web de la EPA [www.enviroflash.info](http://www.enviroflash.info) puede proporcionarle los AQI diarios y pronosticados por mensaje de texto o correo electrónico para algunas ciudades o códigos postales.

*La importancia de usar un respirador cuando se expone al humo de incendios forestales:*

- Cuando se elige y utiliza correctamente, un respirador puede protegerlo del humo de los incendios forestales.
- Un respirador puede ser útil incluso si el AQI para el PM2.5 es inferior a 151.
- Sin embargo, si el AQI excede 500 y a usted se le pone a trabajar, debe usar un respirador y su empleador debe implementar un Programa de Protección Respiratoria.

**Protección:** *Usar un respirador:*

- Úselo correctamente; manténgalo limpio; asegúrese de que nadie más use su respirador.
- Su empleador le proporcionará un respirador apropiado para protegerlo de PM2.5 debido al humo de incendios forestales, según lo designado por el Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH por sus siglas en inglés) de los Centros para el Control de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés).
- Las máscaras quirúrgicas, las camisetas y los pañuelos no brindan protección contra el humo de incendios forestales.
- Lea y siga las instrucciones del fabricante para el uso de su respirador.
- La nueva regulación no requiere que se someta a pruebas de ajuste o evaluación médica o que permanezca afeitado para usar un respirador N95; pero la regulación requiere que su empleador le ofrezca un respirador y lo anime a usarlo.
- Si tiene un problema cardíaco o pulmonar, consulte con su médico antes de usar un respirador.
- Use el respirador para que haya un sello hermético entre el respirador y su cara; coloque la máscara sobre su nariz y debajo de su barbilla, con una correa debajo de sus orejas y una correa por encima; Si hay un clip de metal en el puente de la nariz, pellizque el clip para que le quede bien sujeto.
- No use su respirador por más de un día y reemplácelo cuando se ensucie o sea difícil respirar.
- Si tiene síntomas como dificultad para respirar, mareos o náuseas, acuda a un área con aire limpio, quítese el respirador de la cara y busque ayuda médica.

